

Micheals Memoirs

Mr. & Mrs. Chris Wassenaar

December 21, 2001



Our Heartfelt Thanks!

In December we sent out hundreds of letters to our friends and family informing them of our need to rebuild our prayer and financial team. At that time we mentioned that we were needing new prayer partners and others to partner with us finan-

cially. Both are essential for our work to continue.

We want to say thank you to each new person and family who responded to that letter. Your notes of encouragement and pledges of support

have encouraged us to continue to serve here.

A special thanks also to all our regular partners. Many of you have stood with us for 17 years! May God bless you for this sacrifice!



FOR CORRESPONDENCE:
CHUCK & BARB
MICHEALS
123 WYCLIFFE DRIVE
WEST CHICAGO, IL 60185
CHUCK_MICHEALS@WYCLIFFE.ORG
(630) 876-3894

FOR GIFTS:
WYCLIFFE BIBLE
TRANSLATORS
PO BOX 628200
ORLANDO, FL 32862-8200

MARCH 2002

Special Wedding Points of Interest:

We had a great time at the wedding and enjoyed getting to know Chris's family better. We also enjoyed meeting Chris's friends and renewing our friendship with Rachel's friends from her time in Papua New Guinea. Several of these friends came from Australia, Finland, Sweden and PNG!

Chris and Rachel's Address:
Chris and Rachel Wassenaar
607 1/2 Michigan Ave. S.W.
Orange City, Iowa 51041
(712) 737-3848
Chrisandrachel@soccer.com

Regarding Our Ministry Partnerships:

- Since January 1, our monthly income has risen to 83%. To continue our work, we need to be at 100%. Please pray that our needs will be met!
- Since January 1, we have had 5 new people commit to pray for us and this work. We are looking for 20 new prayer partners and 10 new financial partners.

Regarding our ministry in Chicago:

- We have had 40 people from our region begin the Wycliffe membership process since October 2001. About 50% of these people are joining as teachers to help teach Wycliffe missionary children living overseas. About 20% joined after reading about Wycliffe's work on the web. Please pray that all of these people will actually make it overseas within a year!
- Out of 70 people from our region who started the membership process in 2000, only 46 are still moving ahead. The others have dropped out or been delayed for a variety of reasons. Please pray that those moving ahead will find the support and encouragement they need!
- For people applying, it takes an average of 13 months from the time they first contact Wycliffe until they turn in an application.

Bassa Bible Translation

Robert Glaybo is a national Bible translator from Liberia. Robert has been working part-time with the Bassa translation program since the 1960's and helped complete the New Testament in 1972. In 1986 Robert started working with others full-time on the Old Testament and recently completed the majority of the translation work.

However, while the actual translation work is completely finished, the Bassa Bible is not yet a reality. The book is currently in Kenya being typeset. What remains is the final proof reading and printing.

The Bassa translation is not being done through Wycliffe, but rather like most translations through a partnership of organizations (which in the past has included the Christian Reformed Church, Pioneer Bible Translators, the

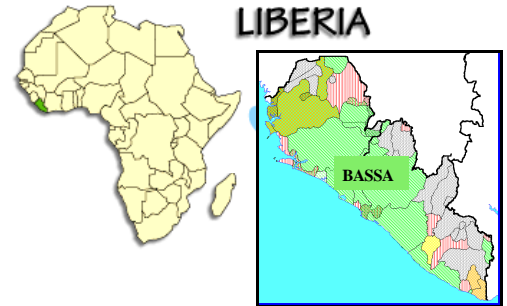
Bible Society, WEC International and the Christian Education Foundation of Liberia.

This partnership now includes us here at the Wycliffe West Chicago office. Chuck was introduced to Robert a few weeks ago since he now lives in Wheaton, IL (15 minutes east of our Wycliffe office). Chuck was initially introduced to Robert in hopes that we could employ him. While that is not a possibility, we have been able to help Robert in small ways by helping connect him to a food pantry and a local missionary clothing organization.

Robert and his wife fled Liberia in the 1990's due to the war there and moved to Ivory Coast to finish the translation work. However, due to threats on Robert's life, he has moved to the USA and is looking for both employment

and a way to continue his translation work. His wife is still in Ivory Coast. The work that remains is not only the final proofreading of the Bassa Bible, but also the development of school material for 27 Bassa schools. Robert would like to see these established so that Bassa people can continue to learn to read and write their own language.

Robert recently spoke at Willow Creek Community Church where Chuck was giving a presentation about the role of National Bible Translation organizations around the world.



Korean Family Moving To Dallas For Bible Translation Training

Young-Whan Song and his wife Soo-Hyun Cho are graduate students at Moody Bible Institute. Chuck met them at Moody's mission conference in October 2001. They had been thinking God wanted them to become translators, but didn't know what steps to take to make that a reality. Chuck was able to steer them to Wycliffe's training school, the Graduate Institute Of Applied Linguistics (GIAL) in Dallas, Texas as their next step.

Since they are Korean citizens, Chuck was also able to put them in touch with Global Bible Translators in Korea so they can start the membership process as Korean members.

They graduate from Moody Bible Institute in May and will attend both Dallas Theological Seminary (DTS) and GIAL in June.

At DTS, this couple will be able to get the Old and New Testament classes along with the Biblical Greek courses they will need to do Bible translation work. At GIAL, they will be able to get the linguistic and Bible translation technique training they need.



Their decision to become Bible translators was confirmed to them after they attended the Trans Scan course held here this winter. After attending this program, Young-Whan and Soo-Hyun both saw that they had the skills and interest to do this work. Up until that time, they were unsure.

The Trans Scan course is fast becoming a great success! Over 150 young people have already attended the courses which were designed by Chuck in cooperation with other WNC staff members.



Michigan Trans Scan - Feb 23, 2002
Held At The Reformed Bible College
47 Students Attend



Chuck's Mom Helps Put Trans Scan Folders Together During Her Visit With Us In February